



Commissioner for Children and Young People
Western Australia



استبيان التعبير عن الآراء (Speaking Out) لعام 2025

معلومات للوالدين/مقدمي الرعاية (طلاب الصفوف الرابع حتى السادس)

يطلب مفوض شؤون الأطفال والشباب من طلاب المدارس في الصفوف من الرابع حتى الثاني عشر في جميع أنحاء ولاية غرب أستراليا إبداء آرائهم حول الأمور التي تؤثر على رفاههم، ويود أن يقوم طفلك بالمشاركة.

من هو مفوض الأطفال والشباب؟

جاكلين ماكجوان جونز (Jacqueline McGowan-Jones) هي مفوضة شؤون الأطفال والشباب، وهو مستقل عن الحكومة ويعمل على تحسين رفاهية جميع الأطفال والشباب في ولاية غرب أستراليا.

ماذا سيطلب من طفلي أن يفعل؟

إذا اختار طفلك المشاركة، سوف يُطلب منه إكمال استبيان مدته 30 إلى 45 دقيقة على جهاز لوحي، وسيتم إجراء الاستبيان خلال حصة دراسية.

سيُطرح على طفلك أسئلة حول خلفيته ومجموعة من الأمور المهمة المتعلقة برفاهيته مثل صحته وسلامته وعائلته وصداقاته ومدرسته ومشاركته في النشاطات الرياضية والأنشطة المجتمعية الأخرى. ومن المواضيع التي يتناولها الاستبيان والتي تتسم بالخصوصية وقد تكون حساسة في بعض الأحيان، هي الوزن والتغذية والصحة العاطفية والتوتر.

ستكون جميع الأسئلة طوعية ولن يكون الأطفال مجبرين على الإجابة عليها إذا لم يرغبوا في ذلك. لن يُطلب من طفلك إعطاء اسمه أو أي معلومات أخرى من شأنها أن تفصح عن هويته حتى لا يكون من الممكن التعرف على أي طفل من خلال إجابات الاستبيان.

سيقدم موظفو مكتب المفوض المساعدة لطفلك لإكمال الاستبيان إذا لزم الأمر. جميع موظفي مكتب المفوض لديهم تصاريح للعمل مع الأطفال. سيكون أحد المدرسين حاضراً أيضاً للمساعدة في الإشراف على الأطفال، لكنه لن يتمكن من قراءة أي من إجابات الأطفال على أي من الأسئلة.

إذا تسببت الإجابة على أي من أسئلة الاستبيان بمشاكل لطفلك أو إذا شعر الطفل بالضيق، فسوف يقترح موظفو مكتب المفوض على الطفل التوقف عن إكمال الاستبيان وتشجيعه على التحدث إلى شخص بالغ موثوق به (مثل أحد الوالدين أو المدرسين). سيتم إعطاء جميع المشاركين قائمة بخدمات المساعدة مثل خط مساعدة الأطفال (Kids Helpline) أو (Beyond Blue).

ماذا علي أن أفعل الآن؟

قرار المشاركة يعود لكم ولطفلكم. لديكم كامل الحرية لتقولوا نعم أو لا. لن يؤثر قراركم على علامات طفلك أو على علاقتكم بالمدرسين أو المدرسة، ولن يتم إخبار الحكومة ومفوض شؤون الأطفال والشباب بخياركم.

لقد تم تزويد طفلك بمعلومات من المفوض ونحن نشجعكم على مناقشة هذه المعلومات معه.

إذا لم يكن لديكم أو لدى طفلكم مانع على مشاركة الطفل، لا يتوجب عليكم القيام بأي شيء. سيطلب من طفلك المشاركة في اليوم الذي يأتي فيه موظفو مكتب المفوض إلى المدرسة لإجراء الاستبيان.

إذا كان طفلك لا يرغب في إجراء الاستبيان في ذلك اليوم، فلا بأس بذلك. ما عليه سوى إخبار المدرس. سيتم إعطاء أي طفل لا يشارك في الاستبيان نشاطاً آخر لا علاقة له بالاستبيان.

إذا كنتم لا تريدون أن يشارك طفلكم:

يرجى إكمال الصفحة التالية وتوقيعها وإعادتها إلى مدرسة طفلك في أقرب وقت ممكن، ولكن في موعد أقصاه ثلاثة أيام قبل تاريخ المسح.

لأي غرض سيتم استخدام المعلومات؟

استبيان Speaking Out هو مبادرة من قبل مفوض شؤون الأطفال والشباب. سيتم تضمين آراء الطلاب في منشورات حول رفاهية الأطفال والشباب يرسلها المفوض إلى الحكومة والمنظمات الأخرى للمساعدة في تحسين السياسات والخدمات المتوفرة للأطفال وعائلاتهم. كما قد يتم استخدامها في منشورات أخرى، بما في ذلك تقريرها السنوي والنشرات الإخبارية الإلكترونية والموقع الإلكتروني. قد تطلب منظمات حكومية أخرى هذه المعلومات من مفوض شؤون الأطفال والشباب. استبيان Speaking Out مجهول الهوية وسري.

إدارة الاستبيان

- تمت الموافقة على استبيان Speaking Out من قبل [the Department of Education]
- سيقوم المفوض بتخزين جميع المعلومات بشكل آمن ولن يتمكن من الوصول إليها إلا عدد محدود من موظفي مكتبه.
- سيتم نشر تقرير موجز في ختام المشروع. للحصول على مثال، يرجى الاطلاع على تقرير ملخص لاستبيان عام 2019 ccyp.wa.gov.au على موقع المفوض الإلكتروني ccyp.wa.gov.au [Speaking Out Survey 2019 summary report](https://ccyp.wa.gov.au)

بمن يمكنني الاتصال للحصول على مزيد من المعلومات؟

إذا كنت ترغب في التحدث إلى شخص ما حول كيفية إجراء الاستطلاع، فيرجى الاتصال بمنسق مدرستك للحصول على مزيد من المعلومات.

يمكن للموظفين من مفوض الأطفال والشباب في غرب أستراليا المساعدة في الإجابة على أي أسئلة لديك حول الاستطلاع. يمكنك الاتصال بهم عبر رقم الهاتف 6213 2204 (08) أو البريد الإلكتروني research@ccyp.wa.gov.au أو لجنة أخلاقيات صحة السكان الأصليين في غرب أستراليا (WAAHEC)، مسؤول أخلاقيات البحوث البشرية على هاتف رقم: 9227 1631 (08) أو بريد إلكتروني: ethics@ahcwa.org

إذا أردتم الاطلاع على المزيد من المعلومات حول استبيان Speaking Out أو حول عمل المفوض، يرجى زيارة موقعنا على العنوان ccyp.wa.gov.au

شكرا لدعمكم.



Commissioner for Children and Young People
Western Australia



استمارة عدم موافقة الوالدين/مقدمي الرعاية

✓ استبيان التعبير عن الآراء (Speaking Out) لعام 2025

✓ لقد قرأت وفهمت المعلومات المتعلقة بالاستبيان، أو تم شرحها لي.

✓ أدرك أن طفلي ليس مضطراً للمشاركة.

✓ لقد ناقشت هذا الاستطلاع مع طفلي.

عدم الموافقة على مشاركة طفلي في الاستبيان

لا أعطي الإذن لطفلي بالمشاركة في الاستبيان:

الاسم الكامل للطفل (بخط واضح): _____

اسم الوالد/الوالدة/مقدم الرعاية (بخط واضح): _____

توقيع الوالد/الوالدة/مقدم الرعاية: _____

التاريخ: _____

يرجى إعادة هذه الاستمارة إلى مدرسة طفلكم.